

LE PROGRÈS DE COATICOOK

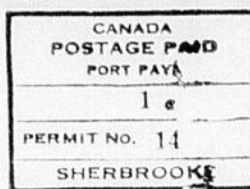
— À L'AVANT TOUJOURS! —

JOURNAL HEBDOMADAIRE INDÉPENDANT

VOLUME 1. No 43

COATICOOK, LE 11 JANVIER 1951

TROIS SOUS LE NUMERO



"Les marchands devront prendre leur propre initiative"

Voilà ce qu'a déclaré l'échevin Fréchette en marge du projet d'ouvrir les magasins les vendredis soirs à la place des samedis soirs. Cette question fut chaudement discutée lundi soir dernier, lors de la première assemblée du conseil pour l'année 1951. Cette assemblée fut tenue à l'hôtel de ville en présence de tous les échevins, de Son Honneur le Maire Laurence et du secrétaire M. Romuald Dumont.

Etat des soldes budgétaires

L'état des soldes budgétaires dans l'ensemble est favorable. Grâce à la stricte économie que les Pères de la Ville ont pratiquée durant 1950, le budget balancera et notre état financier ne fera pas si piètre figure.

Difficultés à l'usine de pompage

Les variations du courant électrique qui surviennent en trop grand nombre et qui sont de trop longues durées semblent causer des ennuis à l'usine de pompage. Selon le dernier rapport du directeur des services, il s'avère essentiel d'installer un régulateur de voltage à cet endroit, facteur de sûreté pour la machinerie de cette usine. Cette installation occasionnera une dépense de \$200. à \$300.

On a vu rouge !

Ré: Camion à Incendie

L'échevin Roberge, après la lecture du département des incendies, a demandé au Maire l'autorisation d'obtenir certains renseignements relativement au déplacement de nos pompes à incendies lors du feu de Magog.

M. Roberge avait ouïdire que le camion avait chauffé en cours de route, et que plus encore, il était devenu rouge. Le chef Groleau a répondu que le camion avait chauffé un peu à cause du carton trop épais qui empêchait le refroidissement du moteur par le radiateur, mais, qu'après avoir enlevé ce carton tout était redevenu normal, il a ajouté que le camion n'avait aucunement manqué d'eau et que pour être devenu rouge, il l'a toujours été puisque c'est la couleur de la peinture du véhicule.

Pour plus de protection à l'usine de houille blanche

Il fut convenu d'augmenter la police assurant la protection à l'usine de houille blanche au montant de \$40,000. couvrant toutes les machineries de l'usine pour seulement \$35.00 de plus par année.

Ligne de 550,000 volts pour Barnston

La Coopérative Agricole de Barnston a demandé à la Ville, un plus fort courant électrique afin de pouvoir se servir de moteurs plus forts. "Ils attendent le 550,000 volts, a dit le secrétaire Du-

mont, pour faire l'acquisition d'un moteur de 7½ forces."

La Ville, considérant la possibilité de fournir ce haut voltage à deux autres consommateurs a décidé de leur donner satisfaction en ajoutant un autre fil à la ligne. Les travaux coûteront approximativement mille cinq cents dollars (\$1,500.).

Lettre du C. N. R. Ré: Pic de Gravier

Le secrétaire, ayant fait les démarches autorisées auprès de la Compagnie de chemin de fer relativement à l'acquisition du pic de gravier, reçut une lettre en réponse, annonçant qu'ils ne consentaient pas à se départir de ce pic de gravier. La Ville pour revenir à la charge a ré-autorisé le secrétaire de leur écrire pour en demander seulement une partie pour les besoins essentiels de la municipalité.

Requête des marchands Ré: ouverture des magasins le vendredi soir

Une requête signée par plusieurs marchands de Coaticook fut présentée au Conseil, demandant que la loi régissant l'ouverture des magasins le samedi soir soit amendée comme suit: que les magasins soient ouverts jusqu'à 10 hres le vendredi soir et fermés à six heures de l'après-midi le samedi. En marge de cette requête, l'échevin Roberge a déclaré: "Apparemment, on semble faire une comparaison avec Sherbrooke et les autres centres. Il faut considérer que Coaticook est un centre de cultivateurs. J'ai questionné plusieurs cultivateurs et ils m'ont répondu qu'ils préfèrent le samedi soir parce que le vendredi ils ne viennent pas en ville. La population rurale de notre région est plus élevée que la population urbaine.

Echevin Fréchette: Cette question est du domaine des commerçants, ce n'est pas notre problème. Que les marchands accompagnent leur requête d'une résolution en bonne et due forme qu'ils ont passée à leur dernière assemblée et alors nous pourrions nous prononcer.

M. Robitaille.—J'étais à cette assemblée et je puis vous annoncer qu'un vote secret fut passé et que le vendredi remporta la majorité: 21 votes contre 11. Mais je crois qu'en communiquant avec le secrétaire du Comité Paritaire vous pourriez obtenir toutes les explications nécessaires.

M. Roberge.—Il faut aussi considérer qu'en matière de vote, il y a majorité en nombre et majorité en genre de commerce. Un vote d'une maison de commerce plus considérable vaut beaucoup plus que celui d'un petit commerce.

M. Fréchette.—Que le commerce soit considérable ou non, chaque commerçant n'a droit qu'à un vote. Mais, nous ne pouvons pas changer le règlement sur une simple requête.

M. Roberge.—Je ne suis pas d'accord de les laisser décider par eux-mêmes !

M. Fréchette.—C'est là leur droit et privilège. Nous sommes dans un pays libre et démocratique, M. Roberge. Tu veux te servir du droit de veto de la Russie !

M. Leclerc.—Moi, je propose qu'on rejette la requête."

Tout le conseil s'opposa à cette dernière proposition. Par la suite, on convint de demander aux marchands de présenter leur motion avec leur requête, afin que le conseil soit éclairé sur la décision à prendre.

La sirène d'alarme souffre d'une extinction de voix

Une note en marge du rapport du département des incendies indiquait que la sirène d'alarme fonctionnait de plus en plus mal et que plusieurs pompiers manquent aux appels pour ne pas les avoir entendus. Les édiles ont demandé de la faire réparer dans le plus bref délai possible. On l'enverra donc faire un séjour dans la plus proche clinique de la région, à Sherbrooke.

Agenda Paroissial

JANVIER 1951

- 14—Dim. 2e après l'EPIPHANIE.
15—Lun. S. Paul Ermite.
16—Mar. S. Marcel (Si Diligis)
17—Mer. S. Antoine
18—Jeu. Chaire de S. Pierre à Rome.
19—Ven. SS. Marius et Comp.
20—Sam. SS. Fabien et Sébastien.

Elections municipales le 5 février ?

Aurons-nous des élections municipales cette année? Telle est la question que les contribuables commencent à se poser. L'anxiété est d'autant plus grande qu'aucun bruit ne nous arrive de ce côté.

Actuellement, aucune candidature ne se dessine nettement sur le ciel électoral, mais par contre, des rumeurs circulent, voulant que M. Jean Lincoirt, C. d'A. A. se présente à un des sièges vacants.

On a ouï dire aussi que M. Armand Lafaille, autrefois échevin et président du comité de la voirie fut demandé pour se présenter sur les rangs.

Les échevins sortant de charge et dont les termes sont expirés sont: Dr Roland Fréchette, Kenneth Walker, Philippe Dupont, Léonard Akhurst.

Plusieurs propriétaires dignes de mention ont exprimé ouvertement le désir de voir revenir au conseil, l'échevin Roland Fréchette. Ces contribuables ont référé à son esprit de dévouement et à la sagesse de ses conseils et de son administration pour motiver leur opinion. Mais, "Doc" Fréchette a laissé entendre déjà: qu'il désirait se retirer de la politique municipale.

Il est à espérer que l'échevin qui le remplacera sera digne d'occuper le fauteuil qu'occupait M. Fréchette.

Les autres échevins sortant de charge ont aussi fait du bon travail durant leur séjour à l'échevinage et méritent d'être cités en exemple à leurs successeurs.

Résultat du concours de décorations

A l'assemblée du conseil de lundi dernier, on donna le résultat du concours décoratif organisé par les Pères de la Ville.

Les gagnants pour la catégorie dite: Commerciale furent: La Coopérative d'Electricité de Stanstead, le premier prix; la Maison D. S. Bachand le second prix; la Bijouterie J. O. Boisvert le troisième prix.

Nous félicitons les gagnants de cette catégorie ainsi que tous les commerçants qui ont rivalisé de goût et d'ingéniosité pour donner à la Perle des Cantons de l'Est le cachet de gaieté et de beauté à l'occasion des fêtes.

Dans la seconde catégorie comprenant les maisons privées, les gagnants furent: M. Anatole Daigle, premier prix; l'Hotel Child, le second prix; et M. W. E. Dionne le troisième prix.

M. l'échevin Fréchette proposa qu'une lettre de remerciements soit envoyée aux juges qui ont eu la tâche ingrate de décerner les prix aux plus méritants: MM. V. Valade, président de la Société St-Jean-Baptiste, A. Robitaille, président de la Chambre de Commerce des Jeunes de Coaticook et H. Rousseau, Grand Chevalier.

Recensement de la paroisse Saint-Jean

Avec la nouvelle année nous sont arrivés les statistiques du recensement de la paroisse de St-Jean l'Evangéliste de Coaticook.

Cette paroisse compte actuellement un total de 2,575 âmes réparties en 601 familles comprenant 563 non communicants et 2012 communicants.

Durant l'année 1950 on a enregistré dans les livres de la paroisse: 92 baptêmes, 21 mariages et 24 sépultures.

Ce recensement fut fait par M. l'abbé Lemay, curé de la paroisse.



Le magasin B. C. Lemoine a le plaisir d'annoncer à sa nombreuse clientèle l'établissement d'un
DEPARTEMENT DE REPARATION
Tout y est réparé — Paletots — Habits — Costumes — Etc.

Vos vêtements sont-ils trop grands ou trop petits ?
Apportez-les chez

53 rue Child

B. C. LEMOINE

Tél. 117-2 ou 117-3

on remédiera à la situation.

Coaticook



Le Progrès de Coaticook



"A L'AVANT TOUJOURS"
Journal Hebdomadaire Indépendant
publié le jeudi par
Le Progrès de Coaticook
Directeur: Robert Huard

Bureau: 16 rue Court — Tél. 406 - 350-4

Abonnement \$1.00 par année

L'exemplaire: 3 sous

Imprimé au Messenger St-Michel, 4, rue Académie, Sherbrooke.

CARTES D'AFFAIRES

L'endroit tout indiqué
pour votre
nettoyage
de
Robes — Habits
Manteaux — Paletots, etc.
est



COATICOOK DRY CLEANING

Rue Principale S. Roy, prop. Téléphone 431 Coaticook



Pour un meilleur SERVICE
sur vos RADIOS

Téléphone: 48
Notre devise est:
Qualité et Service à bas prix.

Nous possédons un enregistreur sur disques. Si vous voulez
faire enregistrer votre voix ou encore orchestre, etc.,
VENEZ CHEZ

HAUVER RADIO ELECTRIC'S

20, rue Main Ouest Coaticook



TAXI
Tél.: 400

Sous Agent autorisé
Meteor — Mercury
Camions "Mercury"

POSTE DE SERVICE

TREMBLAY & FRÈRE

SERVICE "TEXACO"
81, RUE MAIN O. — TEL.: 400 — COATICOOK



Pour avoir de belles
Coiffures
rendez-vous au
Jules Beauty Shop
Tél. 313

69, RUE MAIN E. Edifice Therrien
COATICOOK, QUE.

Ce qu'il y a de plus nouveau en coupe
de cheveux Teinture et Permanentes.



VERITABLE SERVICE
DE
REPARATION

Meilleur atelier du Comté.

Livraison rapide
Service postal.

WHITE'S REG'D

Rue Main-O. Tél. 146-2 Coaticook

ENCOURAGEZ NOS
ANNONCEURS

LES ANNONCES CLASSÉES DU PROGRÈS

A vendre

MANTEAU de drap à vendre, très bonne qualité et en très bonne condition. Couleur: nouveau brun. Cause de vente: deuil. S'adresser à Mme Arthur Doyon, rue Bauley, Coaticook.

DICTIONNAIRE Larousse XXe siècle, tout neuf, à prix raisonnable. S'adresser au Progrès de Coaticook. Tél. 406, 16, rue Court.

MAISON neuve, de 6 appartements, finie moderne, plancher bois franc, système de chauffage à air chaud, finie clappboard peinte blanche, couverture d'asphalte, bon terrain. \$1,300.00 comptant, balance \$25.00 par mois intérêt compris. S'adresser à Eugène Cartier, rue Main O. ou Hotel Maurice, Tél. 13-3 ou 803, Coaticook.

RESTAURANT, faisant très gros chiffre d'affaire, bien équipé. Vendra \$700.00 comptant, balance \$20.00 par mois. S'adresser à Eugène Cartier, rue Main O. — Hotel Maurice Tél. 13-3 ou 303 Coaticook.

MAISON de trois appartements située rue St-Jean Baptiste. Prix \$1,700.00 dont \$300.00 comptant, balance \$12.50 par mois. S'adresser à Grenier & Sideleau, 14 rue Court. Tél. 478 - 320 - 459-2, Coaticook.

A louer

A LOUER: 1 loyer de 3 appartements bien finis, modernes, à prix raisonnable. S'adresser à Arthur Doyon, 103 rue Bauley, Coaticook.

On demande

DEMANDE: Homme compétent comme détaillant dans Coaticook. Expérience pas nécessaire. Excellente occasion de s'assurer un vieux commerce profitable ou les produits Rawleigh ont été vendus pendant des années. Gros profits. Produits fournis à crédit. Ecrivez Rayleigh's Dept. ML-A-498-163, Montréal.

Perdu

RECOMPENSE est offerte à qui remettra au bureau du Progrès de Coaticook un porte-monnaie de plastic noir avec dessins, contenant une certaine somme d'argent, des papiers d'identification et des photos. Ce porte-monnaie est la propriété de Mlle Rita Laplante et fut perdu sur la rue Child vendredi dernier.

Pension

PRENDRAIS 2 personnes en pension. Lavage compris. De préférence personnes âgées. S'adresser au bureau du Progrès de Coaticook, 16 rue Court, Tél. 406.

ROMAN FEUILLETON

LE TOURBILLON ROUGE

Renzo CHIOSSO

Courtoisie de: L'Apostolat de la Presse,
138, rue Bowen-Nord — Sherbrooke, Qué.

—A merveille, mon colonel!... Laissez-moi faire. En moins d'une demi-heure la Villa sera transformée en forteresse avec barricades et tranchées. Le commandant Alvaro n'aura qu'à me remercier!

En fait le lieutenant des "diabliques rouges" rassemble une soixantaine d'hommes, espèces de malandrins, en moins d'un quart d'heure, il les parque sur quatre camions, et en route pour la Villa Vauvert! Ils sont là en moins de cinq minutes. C'est le moment où Alvaro se rend à la chambre des prisonniers pour voir Lillane.

Les "diabliques rouges" ne perdent pas de temps. Ils sonnent à la grille de la villa. Donna Anita et Dolorès, déjà anxieuses de ne pas voir revenir Lillane, demeurent épouvantées en face de ce troupeau de démons, qui veulent envahir leur maison.

Les domestiques, une demi-douzaine d'hommes en tout, surpris par ces violents coups de sonnette, et voyant quels forcenés sont à la porte, courent auprès de Donna Anita attendant ses ordres en l'occurrence.

Ici se révèle le noble caractère de cette grande dame, descendante des antiques chevaliers, qui remplirent le monde de leur glorieuse renommée.

—Nous aussi, les femmes, nous devons faire tout notre devoir, dit-elle. On entend déjà dans le lointain tonner le canon des troupes des patriotes qui vont délivrer Malaga, peut-être dès demain. Résistons à cette canaille qui veut forcer l'entrée, luttons jusqu'au bout, jusqu'à la dernière goutte de notre sang!... Courons aux armes!

Les défenseurs de la villa sont huit en tout, ils sont presque sans armes, et ils doivent affronter une soixantaine de démons déchainés. Peu importe.

Tout Espagnol abrite en sa poitrine l'âme d'un héros. Les six familles et les deux dames

courent à la salle d'armes, et s'emparent qui d'une hallebarde, qui d'une épée, qui d'une massue et de toute arme en somme qui tombe sous la main, décidés tous à vendre chèrement leur vie. Puis ils entassent meuble sur meuble contre les portes qui donnent accès à la villa, une douzaine en tout. Ensuite sans trembler ils attendent que se déchaîne la furie communiste.

Notre lieutenant, ne pouvant pas mettre au nombre de ses vertus, — si vertus il y avait — celle de la patience. Naguère contrebandier dans les Pyrénées, habitué dès l'enfance à brandir le couteau à cran d'arrêt, et à faire chanter pour une bagatelle le fusil ou le pistolet, il avait horreur de toute forme d'autorité, et il détestait toute manifestation d'ordre civil. Voyant qu'on passait outre à son commandement et que la grille demeurait fermée il ordonna qu'on fit sauter les gonds. Les "diabliques rouges" ne trouvèrent rien de mieux pour inaugurer le jeu que de lancer des grenades contre les piliers de maçonnerie qui retiennent la massive grille de fer. Les gonds volent dans l'air en mille pièces. Le chemin est libre, le premier obstacle a sauté.

Les "diabliques rouges" font une furieuse irruption dans le jardin et se lancent à la course vers la villa, mais ici ils trouvent toutes portes closes. Ils essaient de les enfoncer; massives comme elles sont elles résistent à leurs poussées. Ils recourent alors à la méthode déjà expérimentée et lancent toutes leurs bombes contre les portes, fragile obstacle à leur oeuvre de destruction.

Parmi l'éclatement des bombes, au milieu du bruit de la fusillade contre les fenêtres, Donna Anita, avec un calme courage donne ses ordres:

—A genoux, priions!... Si le Dieu des armées est avec nous, (à suivre)

Cartes Professionnelles

Téléphone 103

Dr Raoul Laurence
DENTISTE

104, rue Cutting
COATICOOK

Téléphone 78

Dechêne & Samson
MEDECINS-CHIRURGIENS

Heures de Bureau:
9 à 11 — 2 à 4 hres.
Soir: 7 à 9 hres.

115, rue Child COATICOOK

Tél. 243

G. A. Normandin
NOTAIRE

Successeur de
Durocher & Normandin
80, rue Child
Coaticook, Qué.

Tél. 286

Me Jean L. Péloquin
LL. L.
AVOCAT

Heures de Bureau
samedi seulement
2.30 à 6.00 P.M.
7.00 à 9.00 P.M.

C. P. 60 Coaticook

Shurtleff & Bouchard

AVOCATS ET PROCUREURS
Tél. 70
36, rue Child COATICOOK

Antonio Daigle
COMPTABILITE

Heures de bureau:

9-11 a.m.
2-4 p.m.

Téléphone 138.

16, rue Court COATICOOK

Pour consultations
Téléphonez à 146-2 Coaticook,
ou Ecrivez à

Jay N. White

Optométriste — Opticien
19-21, RUE MAIN-OUEST
COATICOOK, QUE.



Tél. 20

10 autos à votre disposition
Tous les passagers sont assurés.

VOITURES 1949 ET 1950
G. Pelletier & Frères, prop.
POSTE A: 53, RUE CHILD

Exigez toujours
le Pain

"HONEY KRUST"

Produits de

LAROCHELLE & FRÈRES

176, rue St-Paul. Tél. 91-2. Coaticook

LE PROGRÈS DE COATICOOK

- À L'AVANT TOUJOURS! -
JOURNAL HEBDOMADAIRE INDÉPENDANT

EXPÉRIENCE - SERVICE
ORDRE - PROMPTITUDE

Le meilleur à Coaticook

Jean Lincourt

Courtier d'assurances agréé

Edifice Régent

Tél. 255

No 43

COATICOOK, LE 11 JANVIER 1951

PAGE TROIS

Editorial

Le chauffard: Plaie sociale

La neige, après s'être tant fait attendre, a tombé en quantité dernièrement, coiffant les poteaux de lumière de petits bonnets blancs et étendant sur les toits un léger tapis de mousse. Tout n'est que blancheur et beauté. Les automobilistes, quelque peu romanesques ou affairés, s'évadent de la ville pour admirer à la campagne les sapins enneigés, les montagnes grises ou pour vaquer à leurs affaires. De toute façon, il est bon de s'échapper de toute cette vie trépidante de la ville mais, dans de telles conditions il faut être prudents.

A peine le soleil a-t-il chauffé la route de ses chauds rayons, car la température, l'hiver, a des retours parfois inattendus, à peine, le soleil se met-il à briller, dis-je, que la blanche chaussée devient un véritable casse-cou. Sur des surfaces glacées, il est de première importance de toujours conserver la maîtrise de son véhicule. Le chauffeur prudent s'abstient de faire de la vitesse sur les routes glissantes, se rappelant qu'en cette occasion il ne peut compter sur les freins pour faire un arrêt subit. Imaginez qu'à un tournant, un piéton s'engage sur la voie ou qu'un obstacle imprévu vous barre le chemin... Qu'arrivera-t-il?...

La plupart des accidents qui surviennent l'hiver sur les routes proviennent de ce que les conducteurs d'automobile ont oublié l'état dangereux des voies principales pour rouler à une vitesse vertigineuse. Ils ont manqué un tournant ou n'ont pu freiner à temps et la tragédie s'est produite.

Il faut être prudents, non seulement pour éviter un accident qui peut nous causer des dommages personnels, mais aussi, par esprit de civisme. Le chauffard constitue pour la société une véritable menace. Celui qui conduit d'une manière désordonnée en rapport des conditions de l'artere sur laquelle il s'engage est aussi dangereux pour la société que le criminel qui, à tout moment, menace de décharger une arme à feu sur un être humain. C'est un manquement de la route et les autorités civiles ne seront jamais assez sévères à leur égard.

Il est difficile de spécifier à quelle vitesse une automobile doit aller pour se conformer aux règles de la prudence. Il peut être aussi dangereux de circuler à quarante milles à l'heure, l'hiver par exemple que de faire du quatre-vingt-dix lorsque les routes sont belles. Le jugement d'une personne est encore la meilleure des lois et les personnes sans jugements ne devraient jamais être en possession d'un permis de conduire.

Comme nous devons toujours prendre de bonnes résolutions pour débiter l'année, est-il meilleure résolution que celle d'être toujours prudent lorsque nous avons à sortir en automobile? Faisons de l'année 1951 une année sans accidents de la route à Coaticook et dans la région.

L. BOUCHARD

J.-André Durocher NOTAIRE

Vente - Prêt Hypothécaire - Prêt Agricole
Succession - Testament.

Téléphone: Bureau 436-2 - Résidence 436-3

rue Child, Edifice Dionne

Coaticook



M. DAVID LEFEBVRE

désire aviser le public qu'il est le
représentant autorisé de la

PERMANENT Stainless Steel Co.

dans la vente des fameux ustensiles de cuisine pour
Coaticook et les environs.
La ménagère avisée ne se sert que des ustensiles fait de Stainless
Steel. La santé avant tout...

285, RUE GRAFTON
COATICOOK, QUE.

Tél. 287-3

Le Service Sélectif a versé \$92,391.70 aux chômeurs de Coaticook

Parmi toute cette avalanche de statistiques de fin d'année, les plus intéressantes sont celles que nous a fournies le bureau local de placement.

Le tableau nous fait voir comment le chômage monta de mois en mois l'an dernier pour atteindre, ici, à Coaticook, un sommet jamais atteint auparavant.

Mois	Somme versée	Comparaison entre chaque mois
Janvier	\$10,999.45	
Février	13,771.30	soit 2,771.85 de plus que Janvier
Mars	17,140.35	soit 3,369.05 de plus que Février
Avril	14,620.00	soit 2,520.35 de moins que Mars
Mai	11,317.85	soit 3,302.15 de moins que Avril
Juin	6,463.30	soit 4,854.55 de moins que Mai
Juillet	3,148.80	soit 3,316.50 de moins que Juin
Août	3,882.70	soit 735.90 de plus que Juillet
Septembre	2,364.60	soit 1,518.10 de moins que Août
Octobre	2,176.50	soit 188.10 de moins que Septembre
Novembre	2,922.15	soit 745.65 de plus que Octobre
Décembre	3,586.70	soit 664.55 de plus que Novembre

Placements faits par le bureau local:

Janvier	31
Février	22
Mars	55
Avril	43
Mai	86
Juin	79
Juillet	74
Août	43
Septembre	48
Octobre	52
Novembre	60
Décembre	53

Ces tableaux démontrent bien qu'elle était la situation du chômage en 1950. Le mois de mars fut

le plus haut mois et heureusement avec le printemps la situation s'est de beaucoup améliorée.

On croit qu'il n'y aura pas de telles périodes cette année. Si on considère que l'an dernier, à cette même date, le montant versé était le double de cette année, on s'aperçoit que le chômage ne constitue pas pour la population de notre ville une menace pour 1951. Enfin, pour compléter ces statistiques, ajoutons qu'un total de \$92,391.70 a été versé aux sans travail de notre ville pour l'année 1950 et le Bureau de Placement a trouvé de l'emploi à 646 personnes.

Le journaliste

Le sort d'un journaliste résumé en quelques lignes par un de nos confrères:

"Si un journaliste oublie certains faits, c'est un indolent. S'il représente les choses telles qu'elles sont, le public entre en fureur. S'il dissimule ou adoucit les points un peu trop saillants c'est un hypocrite. S'il ne fait pas toujours rire ses lecteurs, c'est un idiot. S'il obtient au contraire ce résultat, c'est un esprit léger, un cerveau creux, qui n'a aucune stabilité. S'il condamne le mal... Oh! c'est un honnête homme... mais il manque de discrétion. S'il laisse passer les injures qu'on lui adresse sans y prendre garde, c'est un lâche! S'il se défend, c'est un brave! S'il blâme un homme d'Etat, il le fait par dépit, c'est un esprit de parti, il soutient une "clique." S'il approuve, c'est un ambitieux ou un vendu! S'il se livre aux personnalités, c'est un malotru; s'il les respecte, son journal est vide et insipide!"

(Du "Courrier de Berthier")

Etat civil de la paroisse St-Edmond

NAISSANCES

LEMIRE — Le 2 janvier 1950 fut baptisée Marie, Réjeanne, Murielle, née le 1 janvier de M. et Mme Aldéas Lemire (Thérèse Robichaud) de la paroisse Ste-Edwidge. Parrain: Wilfrid Lemire, oncle de l'enfant; marraine: Almar Argouin tante de l'enfant, tous deux de St-Jean l'Evangélis.

SEPTUPLURE

JUBINVILLE — Le 3 janvier fut inhumé la dépouille mortelle de dame Délima Jubinville, veuve de Joseph Laperle décédée le 31 décembre à Canaan Vt.

Les Cours de Préparation au Mariage

organisés par la J. O. C.

commenceront le 17 janvier

à 8 heures, à la SALLE DU COLLEGE.

Tous les fiancés ou ceux qui ont l'intention de se marier dans un avenir rapproché y sont invités.

Donnez votre nom: à A. ROSS, Pharmacie Comptois.



ÉPARGNEZ DE L'ARGENT !

GRANDE VENTE D'INVENTAIRE

Chez KAY & SON, Coaticook

Réductions de 25% à 50% sur nos manteaux et paletots d'hiver

Carnet Social

Les opératrices de l'Eastern Townships Telephone Co. de Coaticook, remercient tous ceux qui leur ont fait parvenir des cadeaux, à l'occasion des fêtes.

Plusieurs étudiants et étudiantes passaient les fêtes chez leurs parents. M. François Telmosse, M. Jean-Marc Soulières, Messieurs Paul et François Marcoux, Mlle Pierrette Fournier, M. Armand Lestage, Denis Marcoux.

M. et Mme Georges Levasseur, leur fille Marie-Rose accompagnée de M. Clément Bolduc, et leur fils Arthur de Sherbrooke, étaient en visite chez M. Donat Bouchard, rue Stewart, dimanche dernier.

M. et Mme J. A. Fournier et leur famille ont passé le premier jour de l'an chez son père M. Damase Fournier, à La Patrie.

M. et Mme Isidore Duranleau, leur fille Suzanne, accompagnée de M. Ronald Rancourt, leur fils André de Magog ont passé le premier jour de l'an chez leur mère et grand-mère Mme Albert Duranleau.

M. l'abbé Raymond, vicaire de St-Jean l'Évangéliste est de retour après avoir passé une vacance dans sa famille à Québec.

ÉCHOS DE

Coaticook-Nord

M. et Mme Honorius Dupuis et leurs enfants de Magog étaient en promenade chez des parents à Coaticook-Nord pour les fêtes.

Mlle Thérèse Houle a visité son beau-frère et sa soeur de Montréal.

THÉÂTRE OPÉRA

COATICOOK, QUE.

dim., lundi.

JANVIER 14-15:

Carmela Sazio, Maria Mici

dans

PAISA

— AUSSI —

Roger Pigaut,

Sophie Desmarests

RAPID DE NUIT

★

Mardi, Mercredi,

JANVIER 16-17:

Dennis Morgan, Betsy Drake

dans

PRETTY BABY

— AUSSI —

ROBERT MONTGOMERY

DANS

YOUR WITNESS

★

Jeu., ven., sam.

JANVIER 18-19-20:

Gary Cooper, Ruth Roman

dans

DALLAS

(couleurs)

— AUSSI —

Paul Dupuis,

Margaret Lockwood

dans

MADNESS OF THE
HEART

MM. Gérard Lemay, Arthur Dégagné, Harmel Beaudoin, André, Gérard, Gilles et Guy Brouillard, Jean-Yves Houle, Ferrier Caron ont passé leur vacance des fêtes dans leur famille.

M. et Mme Gérard Fournier et leur petit garçon de Magog étaient en visite chez des parents à Coaticook-Nord pour les Fêtes.

La S.S.J.B. tient sa première assemblée de l'année

La Société St-Jean-Baptiste a tenu sa première assemblée à la salle St-Jean-Baptiste, mardi soir dernier. Plus de 43 membres assistaient à cette réunion qu'honorait la présence de M. Victor (Péloquin) de Grandpré, dernièrement reçu membre de la Société des Poètes canadiens-français.

M. Couillard présenta d'abord le nouveau président, M. Valmore Valade et nomma membre du sénat M. Anatole Daigle, ancien président de l'Association. M. Valade, ayant pris possession du fauteuil présidentiel, élabora un programme très dynamiste pour l'année qui commence. Voici en quelques mots ses projets immédiats: recrutement sérieux, tombola paroissiale, drapeau canadien, redonner au Québec son visage français.

Une certaine somme d'argent fut votée pour aider à la préparation de la tombola qui commencera en mai prochain.

La Société St-Jean-Baptiste, considérant que tous les canadiens sont indispensables à leur patrie, s'est ouvertement déclarée contre le projet d'envoyer des troupes canadiennes outre-mer. Une lettre fut adressée aux autorités fédérales à ce sujet.

Le président offrit ensuite des félicitations à M. de Grandpré pour sa récente nomination toute à l'honneur de notre ville et du Canada-français. Notre jeune poète canadien adressa alors quelques mots à l'assistance disant sa fierté d'assister à une des réunions de la St-Jean-Baptiste de Coaticook, privilège qu'il n'a pas à Toronto a-t-il dit. "Il faut quitter sa ville, disait-il, il faut quitter sa province pour apprendre ce que la Société St-Jean-Baptiste fait pour les siens. La Société St-Jean-Baptiste répond réellement aux buts que s'était proposé son fondateur, M. Ludger Duvernay. Il voulait, par ce ralliement canadien-français, rendre le peuple meilleur. Il voulait lui enseigner comment servir sa race, comment enrichir sa personnalité, comment défendre ses droits, comment veiller sur les biens de son pays, comment, enfin, développer sa foi et sa culture française."

Une carte de membre honoraire fut décernée à M. de Grandpré et cinq nouveaux membres firent leur promesse d'honneur.

Un message de félicitations fut adressé à M. Valmore Dumont à Ottawa qui sera reçu de l'Ordre de Saint-Grégoire le Grand au cours d'une cérémonie qui aura lieu le 21 janvier prochain.

C'est ainsi que se termine l'assemblée de ces patriotes qui se sont ligués pour défendre notre foi, notre langue et nos droits menacés depuis l'origine du Canada-français.

Ils commencent l'année sans foyer

Tandis que dans les divers foyers de la région, on se grisait de gaité, le 1er janvier au soir,

à Norton Mills, un sinistre incendie réduisait en cendres le logis de M. et Mme Philippe Molloy, père et mère de M. Paul Molloy. L'incendie a pris naissance dans la chambre de toilette et semble avoir été causé par la chauffeuse à gaz.

A cette heure indue de la nuit (2 hres environ), M. et Mme Molloy, d'un âge respectable, étaient profondément endormis. Ils furent éveillés par leur petit

chien, qui faisait des efforts désespérés pour les tirer de leur sommeil, aboyant et tirant sur les draps du lit. Mme Molloy, éveillée par l'étrange agissement du petit caniche, aperçut par l'entrebaillement de la porte de la chambre de toilette les flammes qui s'en échappaient. Elle s'empressa d'éveiller son mari et tous deux sortirent en toute hâte de la Maison.

A peine étaient-ils en sécurité

que les flammes avaient envahi toute la maison qui était devenue un véritable braisier lançant vers le ciel des gerbes de flammes rutilantes qui fusaient en gerbes d'étincelles. Les voisins, accourus pour prêter main-forte aux sinistrés, regardaient impuissants ce sinistre tableau.

Il ne reste plus du logis, de M. et Mme Molloy, qu'un amas de cendre et des morceaux de bois calcinés.

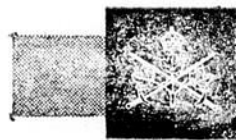


Il y a deux siècles, les fils La Vérendrye découvraient les Rocheuses et agrandissaient notre pays de plusieurs milliers de milles carrés. Le Canada, aujourd'hui, est un des plus grands pays du monde, couvrant une superficie de plus de 3,500,000 milles carrés.

Dans ce vaste et beau pays, nous vivons depuis plus de 300 ans en Canadiens et en chrétiens. Notre pays est libre, heureux, plein de promesse. Cependant, un ennemi insidieux menace aujourd'hui nos libertés religieuses et civiles. Il nous incombe de mettre un frein à ses agressions partout où il cherche à détruire ces libertés. Pour cela il nous faut une armée. Cette armée a besoin de vous.

L'Armée canadienne vous offre un bon emploi, des chances d'avancement, le logement, le manger, l'habillement, les soins médicaux, un bon salaire.

Vous êtes invité à servir dans —



Notre armée

S'ADRESSER À: Dépôt d'effectifs No 4, 772 ouest, rue Sherbrooke, MONTRÉAL, P.Q.

AS-1-18F

Ecoutez "Coup de Clairon", tous les jeudis soir, au réseau français de Radio-Canada.

SI VOUS NE POUVEZ ENTRER DANS L'ACTIVE, FAITES VOTRE PART DANS LA RÉSERVE



27e Régiment d'Artillerie de campagne RCA
72e Batterie d'Artillerie de campagne RCA

Arsenal de Coaticook

SOIR DE PARADE: JEUDI



CHRONIQUE DE LA RADIO

Michèle Auclair à Radio-Carabin

Soucieuse de présenter à son public de grands artistes, la direction de "Radio-Carabin" a invité une grande violoniste française, Michèle Auclair, à participer à son programme du mercredi, 17 janvier. Elle sera accompagnée au piano par Jean Beaudet.

Michèle Auclair n'a que 21 ans, et déjà la critique la place au premier rang des virtuoses contemporains. Après l'un de ses concerts, l'éminent compositeur Arthur Honegger a dit d'elle: "Elle a joué avec un charme exquis, une pureté de son exceptionnelle; son succès a été considérable". Point culminant de sa carrière déjà brillante, elle vient de jouer avec la Symphonie de Boston, dirigée par le prestigieux Charles Munch.

Michèle Auclair est lauréate du célèbre et recherché "Grand Prix

Marguerite Long-Jacques Thibaud" et son audition à "Radio-Carabin" sera sa première au Canada.

Variée comme toujours, l'émission de "Radio-Carabin", le 17 janvier, présentera aussi Jean-Pierre Masson, fantaisiste et comédien très populaire, qui est invité pour la première fois à ce programme que Radio-Canada diffuse chaque mercredi soir de 9h. à 10h.

Il va sans dire que l'émission comprendra aussi, comme d'habitude, des sketches de l'équipe de Laurent Jodoin, interprétés par Roger Garand, Jean Coutu, Denis Drouin et Claudine Thibaudet; l'orchestre de Maurice Meerte, formé d'une quinzaine de musiciens; l'annonceur, Jean-Maurice Bailly; et le "publiciste Brading", Jean Lajeunesse.

L'hommage d'un Coup de Clairon à l'Intendance

"Coup de Clairon", la grande émission radiophonique de l'Armée canadienne, sera présentée dans un décor tout à fait neuf, jeudi soir prochain, le 18, à 8h.30.

Ce programme d'une demi-heure qui passe au réseau français de Radio-Canada sera diffusé du nouveau manège de l'Intendance de la 3e Division de l'Armée canadienne, rue Bélair, à Montréal, qui sera justement inauguré officiellement le soir même. Le réalisateur de Coup de Clairon, le lieutenant-colonel Paul L'Anglais, profitera de l'occasion pour faire de cette émission un vibrant hommage à l'Intendance, le service de transport et d'approvisionnement de l'Armée.

C'est la célèbre vedette de la radio, Lise Roy, une Reine de la Radio, qui sera l'artiste invitée. Comme chacun sait, Lise Roy a un style très personnel, et sa gamme d'expression est fort variée, depuis les petits airs tendres et gracieux jusqu'aux rythmes les plus endiablés. Bien qu'elle soit déjà très populaire au Canada français, on ne sait peut-être pas aussi bien qu'elle a été applaudie dans d'autres provinces du pays et même à Hollywood.

Pour l'inauguration officielle

du manège de l'Intendance, l'orchestre de Maurice Meerte exécutera un numéro tout à fait approprié: "Wait for the Wagon", et aussi "Amapola", un vieux succès qui redevient populaire. Quant au chœur de David Rochette, il offrira aux radiophiles "Les pompiers de chez nous" et "A St-Malo beau port de mer", deux arrangements très jolis et d'une riche polyphonie. Comme à l'ordinaire, le narrateur sera le capitaine Marcel Baulu, et l'annonceur, le major Albert Cloutier, deux vétérans de la radio.

Les sommités du monde militaire assisteront au spectacle, dont le major-général R. O. G. Morton, commandant de la Région militaire du Québec, et le lieutenant-colonel Paul Désautels, assistant adjudant et quartier-maître général adjoint de la Région. Autour des invités d'honneur se grouperont des centaines d'officiers et de soldats de l'Intendance.

Film, plein de surprises

Lauritz Melchior, Xavier Cugat et combien d'autres surprises vous réserve le film "Luxury Liner", un des plus récents succès en couleurs de la M.G.M. qui sera présenté dimanche et lundi prochains sur la scène du théâtre Rivoli.

Vous vivrez des minutes magnifiques avec toutes les plus grandes personnalités d'Hollywood dans leur meilleur rôle.

Luxury Liner est un de ces films remarquables par sa mise en scène, par son intrigue intéressante et par la poésie qu'il évoque.

De la musique, du charme sur un bateau qui balance ses occu-

pants gentiment au gré des flots, d'émotion et de gaieté, de l'amour, et toute une cargaison... Voilà !...

★ ★ ★ ★ ★

"OUI" a dit
BRUXELLES

"OUI" dit
COATICOOK

"BRADING..." c'est la bière des bières"

JUGÉE PAR DES EXPERTS IMPARTIAUX, AU CONCOURS TENU POUR les bières canadiennes à la grande exposition 1950 de Bruxelles, la Brading gagna:—

1. "L'Etoile d'Excellence" comme étant la meilleure bière canadienne.

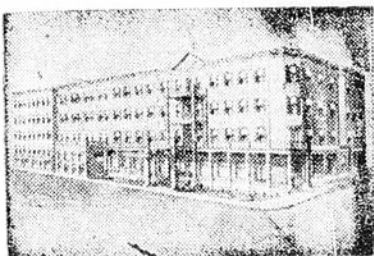
2. Un Prix Spécial comme étant LA BIÈRE LA PLUS NOTABLE PARMI TOUTES LES INSCRIPTIONS CANADIENNES—LE SEUL PRIX SPÉCIAL ACCORDÉ AU CANADA.

Ici, chez-nous, ce jugement d'experts est confirmé par le nombre toujours croissant des adeptes de la Brading. Constatez par vous-même — soyez le juge — la prochaine fois essayez la Brading!



★ ★ ★ ★ ★

LE MEILLEUR et LE GRAND
HOTEL DE SHERBROOKE
L'Hôtel
New Sherbrooke



209 ...

Grand Restaurant servant les meilleurs repas à des prix raisonnables.

Clubs et Lounges Spacieux et climatisés.

Danse dans la magnifique Salle Mayfair tous les jours, sauf le dimanche.

Votre famille, vos parents et amis seront contents de votre choix de l'hôtel New Sherbrooke pour quartiers-généraux lors de vos visites.

ASSEMBLÉE MENSUELLE

de la

Société St-Jean-Baptiste

(section féminine)

MARDI - 16 JANVIER à 8 hres p.m.

ainsi que

L'INSCRIPTION

au Cours d'Art Culinaire

donné par

Mlle Marie-Rose Roy

CES COURS COMMENCENT LE 16 JANVIER
POUR SE TERMINER LE 26.

ÉCOULEMENT DE MARCHANDISES D'HIVER

MANTEAUX

Très jolis manteaux d'hiver, de confection supérieure.

Rég. de \$48. à \$125.

25%
de réduction

ROBES

Jolies robes de laine ou de crêpe. Assortiment pour plaire à tous les goûts.

Rég. de \$16. à \$25.

25%
de réduction



CHAPEAUX

Assortiment complet de mignons chapeaux. De toutes les teintes et grandeurs.

30%
de réduction

SPÉCIAL

NYLON à robe d'été de première qualité. Très belle aubaine; à vous d'en profiter.

Rég. \$2.00 la verge
pour

60c la vg.

Chez **MARIE CLAIRE**

Tél. 422

121 rue CHILD

COATICOOK

Aujourd'hui

Est le temps de profiter de la Grande Vente d'Inventaire

Chez KAY & SON

DEMAIN IL SERA PEUT ÊTRE TROP TARD



On vous chaussera de manière à vous
donner satisfaction à

La Cordonnerie Moderne

Couture et Côté, prop.

49, rue Child — Tél. 230-4 — Coaticook

DANS LE DOMAINE des SPORTS

par

J. ROBERT HUARD



POUR SERVICE D'AMBULANCE

Local ou à l'extérieur

Téléphone 210

FERNAND RIENDEAU

17, rue Wellington

Coaticook

Coaticook aura du hockey malgré tout

Il y a déjà un bout de temps, on annonçait la formation d'une ligue Industrielle de Hockey. Plus tard, les directeurs de cette organisation ont décidé de laisser tomber cette ligue et de former un grand club qui représenterait Coaticook dans le circuit Vallée Massawipi.

Après diverses assemblées, la nomination d'un gérant de club, on s'aperçut que le grand club ne pourrait pas avoir les joueurs voulus pour jouer dans ce circuit. Encore une fois le tout a tombé à l'eau.

Il ne faut pas oublier de dire que si Coaticook jouit d'une équipe de Hockey cet hiver, ce sera la maison D. S. Bachand qui l'aura. M. Lucien Lefebvre, gérant de l'équipe de cette maison nous faisait savoir que Stanstead (Sacrée-Coeur); Magog (Canadien) et une place des environs étaient à former une ligue. Ce club Bachand sera le seul à opérer à Coaticook.

L'intérêt porté au Hockey cet hiver semble manqué et de plus ceux qui devraient être intéressés ne s'en occupent pas du tout.

Par les années passées, cette ligue industrielle avait stimulé les jeunes à devenir de bons joueurs de Hockey mais cette année, même les jeunes joueurs ne semblent pas vouloir jouer dans cette ligue ou encore pour le grand club de peur de jouer sur le banc. Est-ce là la réelle raison ?

Il est admissible que le manque d'un arena se fait sentir considérablement, car quand bien même on voudrait jouer sans

Nouvelle ligue de hockey dans le comté de Stanstead

Une nouvelle ligue s'est formée dans le comté de Stanstead, vu que le grand club de Coaticook a décidé de ne pas faire partie de la Massawipi Valley League. M. Lucien Lefebvre, gérant du club de la maison D. S. Bachand après plusieurs démarches et avec l'appui du curé Dion de Stanstead a réussi à réunir quatre clubs pour former une ligue qui portera le nom de Stanstead League. Ce circuit opérera cet hiver dans les quatre localités qui ont des clubs, c'est-à-dire, Coaticook, Stanstead, Beebe et Rock Island.

A la première assemblée, Cliff Goupille, hôtelier de Stanstead et joueur de défense du St-François de Sherbrooke fut élu président de ce circuit. M. Louis Monty, hôtelier de Rock Island, fut élu à la vice-prés. tandis que Earl "Sweet" Farley a été appointé secrétaire. Chaque club s'est nommé un directeur: Coaticook: Robert Huard; Stanstead: M. le curé Dionne; Rock Island: M. Côté; Beebe: M. Séguin, garagiste.

Les activités de ce circuit commenceront mercredi soir alors pratiquer ou se mettre en forme on ne pourrait pas former de bons joueurs.

Peut-être que si une arène était construite dans les années futures, pourrions nous aussi jouer d'une saison de Hockey de 48 parties à Coaticook.

—Le Sport semble être mort à Coaticook avec toutes les grandes soirées qui sont organisées. Malgré tout il y a quelques adeptes du Hockey qui n'ont pas encore manqué une partie à Sherbrooke.

—Il y a tout de même le club de Badminton et les petites quilles qui donnent un peu de vie malgré toutes les festivités. On y va pour digérer la dinde et les tourtières qu'on a mangées de si bon cœur de ce temps-ci.

—Le club St-François de Sherbrooke, sous l'habile direction d'Yvan Dugré, semble prendre un peu de son aplomb de l'hiver dernier, avec ses nouvelles additions. Il est à espérer que nous pourrions voir l'équipe de la Reine des Cantons de l'Est dans les éliminatoires.

—L'affaire Heindl et Zeidel semble être morte on en entend plus parler. Qu'est-il advenu ? Les menaces de la Q. A. H. A. semblent s'être évanouies car aucun pas n'a été pris de laisser la C. A. H. A.

—Le club de la maison D. S. Bachand ouvrira sa saison de Hockey dès que les conditions de glace le permettront. Bonne chance à cette équipe qui à ce qu'on peut voir représentera Coaticook au Hockey dans nos villes voisines.

—Maurice Richard, des Canadiens de Montréal, a maintenant dépassé le record d'Howie Morenz. Samedi soir dernier il enregistrait son 211e but ce qui lui permettait de dépasser un des grands immortels du Hockey.

que Coaticook rendra visite à l'équipe de Beebe.

Les parties du circuit Goupille se joueront sur semaine à 8.15 P. M. tandis que le dimanche, elles seront jouées à 2.30 P. M.

La première partie à Coaticook aura lieu dimanche le 14 janvier alors que Stanstead Sacrée-Coeur rencontrera le Bachand-Coaticook à Parc Laurence.

Equipe Bachand- Coaticook du circuit Stanstead

M. Lucien Lefebvre, gérant de l'équipe Bachand-Coaticook nous dévoilait ces jours derniers les joueurs qui formeront son équipe au cours de la saison.

Buts: Bernard ou Drolet
Défenses: St-Pierre, Thibaut, Ménard, Fauteux Mitch Elias.

Avants: A. Thibodeau, Y. Benoit, R. Beaulieu, G. Comptois, R. Michaud, Joe Morin, D. Létourneau, Dubois, D. Marcoux.

Nous souhaitons à cette équipe qui représentera notre ville dans ce circuit de nous décrocher le championnat à la fin de la saison.

Ligue de sécurité

Depuis longtemps peut-être le choix du petit sapin destiné à être transformé en arbre de Noël est fait. Il n'y a plus qu'à aller le couper et à le rapporter. Et déjà, la fermière a préparé la place, dans le salon, la place d'honneur, pour ce nouvel hôte éphémère qui tiendra la vedette presque un mois.

La coutume d'élever des arbres de Noël est certainement excellente. L'arbre brillamment illuminé, au pied de quoi on installe la crèche, met de la gaieté dans la maison et c'est près de lui qu'on se groupe pour l'offrande des cadeaux. Pourquoi faut-il qu'il devienne, parfois, le point de départ d'un grave accident qui ruine à jamais le foyer ?

La Ligue de Sécurité vous recommande instamment de ne pas confier à n'importe qui l'installation électrique de l'illumination de votre arbre de Noël et elle vous le dit assez vite pour que vous y pensiez et ayez le temps de chercher la personne compétente.

S'il est vrai que l'électricité est notre plus grande amie, notre plus merveilleux auxiliaire, elle peut aussi être notre plus terrible ennemie, une ennemie qui ne badine ni ne pardonne.

Illuminez votre arbre de Noël, mais faites bien attention aux court-circuits, qui non seulement peuvent détraquer tout le système électrique de votre demeure, mais enflammer l'arbre, qui devient de plus en plus facile à brûler qu'il sèche à mesure que le temps passe. Vous ne voudriez pas que votre foyer soit ruiné par un incendie au temps des fêtes, n'est-ce pas ?

Ne laissez donc pas n'importe qui et surtout un enfant ou un tout jeune homme qui se croit capable de faire tous les ouvrages, s'occuper de l'installation électrique et vous passerez de belles fêtes, avec vos parents et amis, au pied du sapin brillamment éclairé, coupé sur votre propriété.

N'abusez pas non plus, au temps des fêtes, ni de l'alcool ni de la nourriture. Bien sûr, il faut ce qu'il faut, mais on ne gagne rien à se détraquer l'organisme par d'inutiles excès.

Vous passerez de belles et agréables fêtes si vous respectez toutes les lois de la prudence et du bon sens. Rappelez-vous que la Ligue de Sécurité est votre meilleure amie et qu'elle vous met en garde contre la possibilité d'accidents non pas pour vous ennuyer, mais pour vous rappeler que l'imprudence est un défi au bon sens.

— S P O R T —

DERNIERE MINUTE



HOCKEY

Première partie:

Ligue Stanstead

MERCREDI SOIR

D.-S. Bachand-Coaticook

à annulé à

Beebe,

3-3-3.

HOCKEY

Ligue Stanstead

à 2 h. 15 P.M.

Dimanche

14 janvier

Stanstead Sacrée-Coeur

- vs -

Bachand-Coaticook

Admission:

Adultes 35c - Enfants 15c

Cette annonce est une

gracieuseté de

RESTAURANT

"RENDEZ-VOUS"

M. Demers, prop.

Téléphone 814

58, rue Child - Coaticook

Vrai ou faux ?

Un dollar se moquait d'un sou.

"Bah ! dit-il,

Tu n'es qu'une vile monnaie.

Tu portes aussi l'effigie du Roi,

mais si petite

que personne n'y fait attention.

Tu brilles pour l'instant,

D'un éclat que je n'ai pas,

Mais c'est le cas de le dire:

Bientôt d'ailleurs tu terniras

et le vert-de-gris te rongera.

J'ai l'honneur du portefeuille.

Tout ce qui brille n'est pas or.

Tandis qu'on te jette n'importe où,

Qu'on te traite, mon Dieu,

comme un sou,

pauvre sou que tu es...

—Admis ! Admis !

Je suis sou et rien que sou,

De confesser humblement le sou.

Sou je suis et sou je resterai

à mon saoul, toute ma vie de sou.

Mais accorde-moi ce bon point:

Je vais plus souvent que toi...

à l'église !"

LE HOCKEY commence DIMANCHE à COATICOOK



Profitez de

NOS BAS PRIX

pour

acheter votre équipement !

Patins

Hockey

Équipement

Louis Lestage & Fils

Quincaillerie - Plomberie

Chauffage.

Téléphone: 227.

5-7, rue Child - Coaticook

Résultat du TIRAGE

DU CLUB DE NOËL

GAGNANTS

299335 - Tricycle

Mlle Laurette Jodoin

Rue Maple - Coaticook

425890 - Carosse

Mme René Dandenault

St-Herménégilde

Coaticook 5-10-15 à \$5.00

S. Durocher, prop.

Rue Child

Coaticook

Pour un NETTOYAGE parfait
on emploie

ULTRA-PONE L-60
DONC TELEPHONEZ

339

Pour de plus amples informations
voyez M. Marcel Larochelle,
représentant.

Premier Dry Cleaning

W. Lefebvre, prop.

Rue Main-O.

voisin du Théâtre Opéra

Coaticook

Les marchands devront . . .

(Suite de la page 1)

Stations de gaz nuisibles à la circulation

Revenant à la charge au sujet des réservoirs à gaz du garage Bol-due situés sur la rue Child, le secrétaire-trésorier fut autorisé par le Conseil d'aviser encore une fois la Compagnie Impériale Oil de régler cette station d'essence afin que les véhicules qui s'y arrêtent pour faire leur plein d'essence ne nuisent pas à la circulation.

Inspection du brochage des maisons obligatoire

La Ville, ayant décidé d'installer le système "Ground" sur les rues Main, Major, St-Jacques et Gendreau, avisera tous les résidents

de ces rues de faire inspecter le brochage de leur demeure et enfin, leur système électrique. Pour que le nouveau système donne entière satisfaction, il faut que tout soit inspecté afin d'éliminer les déficiences qui pourraient nuire au bon rendement.

Rémunération au département des incendies ré: feu Magog

Nos pompiers, comme on sait, se sont rendus prêter main-forte à la brigade de Magog, lors du gros incendie de la fin de décembre. Comme ils ne se sont pas servis des pompes ni des boyaux, le conseil a décidé de ne leur charger que les dépenses encourues. Il fut décidé en plus qu'ils soient avisés en même temps du fait que nos tarifs désormais: \$75. pour la première heure et \$50. pour chaque heure additionnelle.

Ajournement

Comme les soumissions demandées pour les travaux de réglem-ents Nos. 391 et 392 seront arrivées le 18 prochain, Son Honneur le Maire Laurence demanda que l'ajournement soit proposé à jeudi soir prochain pour prendre connaissance de ces soumissions.

THÉÂTRE RIVOLI COATICOOK, QUE.

DIM., LUN.
JANVIER 14-15

George Brent, Jane Powell
dans

LUXURY LINER
— AUSSI —

Randolph Scott, Buster Crabbe
dans

THUNDERING HERD

★
Mar. Mer.
JANVIER 16-17:

Spencer Tracy, Katherine Hepburn
dans

SANS AMOUR
— AUSSI —

Bruce Cabot, Gene Tierney
dans

SUNDOWN

★
JEU., VEN., SAM.
JANVIER 18-19-20:

Lana Turner, Ray Milland
dans

A LIFE OF HER OWN
— AUSSI —

Clyde Beatty
dans

LOST JUNGLE

★
Chapitre 8.

Atom Man vs Superman

Félicitations aux heureux fiancés de Coaticook-N.

Noël, époque de galeté et de joie pour tous. Noël, avant-goût du bonheur de la vie conjugale pour les jeunes amoureux qui se sont engagés réciproquement par la traditionnelle bague de fiançailles.

A Coaticook-Nord, les heureux fiancés de Noël et du Jour de l'An sont: Mlle Jeanne Dubé à M. Jean-Marc Bougault, Mlle Carmen St-Pierre à M. Jean-Paul Lemay, Mlle Yolande Caron à M. Léo Arseneault, Mlle Monique Fournier à M. Maurice Bourgault, Mlle Myrille Marcoux à M. Stewart J. Reef de Mont-réal, Mlle Thérèse Noël à M. Roger Thibodeault, Mlle Favreau de Compton à M. Roland Com-tois.

\$3,000 à prêter sur propriété bien située.

Taux de 5%

TERME DE CINQ ANS

S'adresser à

Eugène Cartier

Rue Main ou Hôtel Maurice
Tél. 13-3 — 803 Coaticook

Résultats du Concours National d'orge, 1950

Lors de la réunion du Comité du Concours d'Orge qui eut lieu à Montréal en date du 13 décembre 1950 et à laquelle assistaient MM. J.-A. Ste-Marie, régisseur de la station expérimentale de Lennoxville, Domina Fortin, agronome du Comté de St-Hyacinthe, H. Georges Gonthier, secrétaire de l'Association des Brasseries de Québec, P.-J. Dax, chimiste en chef à la Canada Malting, Robert Thomas, surveillant de district, District, Division des Produits végétaux, H. G. Letch, maître brasseur à la National Breweries Ltd., Frank L. Jackell, gérant de l'Association des Brasseries du Canada et Paul Méthot du Ministère provincial de l'Agriculture, sous la présidence de Monsieur André Auger et auxquels s'était joint M. Hanson, président de l'Association des Brasseries de la Province de Québec, le président du comité provincial fait part des résultats obtenus en 1950.

Le concours était ouvert à tous les cultivateurs des 42 comtés situés à l'ouest d'une ligne imaginaire traversant de Trois-Rivières à Richmond. Ce territoire, pour fins d'organisation a été divisé en 7 régions qui ont fourni 243 concurrents. De ce nombre, 43 furent éliminés lors de l'inspection des champs par les juges au cours de l'été. La principale cause d'élimination a été la présence dans les champs de grains étrangers ou encore des accidents dus à la température.

Lors de l'inspection d'automne, 60 autres concurrents furent éliminés parce qu'ils n'avaient pas suffisamment bien préparé les 40 minots requis suivant les ré-

glements du concours.

En somme 140 échantillons furent livrés au laboratoire pour analyse. Lorsque les juges se préparèrent à terminer leur travail, ils eurent la grande satisfaction de constater que 108 échantillons sur les 140 reçus au laboratoire appartenaient à la catégorie No 1 semence, soit une proportion de 77%.

On réalisa l'importance de ce chiffre en sachant qu'une grande partie de ce grain sera vendue comme semence dans le milieu où il a été produit. On notera également que le principal facteur qui a contribué à l'amélioration du rendement et de la qualité de l'orge dans les régions où ce concours existe depuis 5 ans, c'est l'emploi par les concurrents de semence enregistrée et de variétés à haut rendement. Les gagnants du concours provincial sont donnés comme suit par région:

Madame Arthur Saint-Cyr
et ses enfants,

remercient sincèrement toutes les personnes qui, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, visite à la chambre mortuaire, assistance aux funérailles, cartes de sympathie, ou de quelque manière que ce soit, leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Monsieur Arthur SAINT-CYR

et les prient

d'accepter ce témoignage de leur gratitude.

Région No 1

1er prix — J. Alph. Couta, Ste-Elisabeth (Joliette).

2e prix — Gustave Robichaud, Ste-Elisabeth (Joliette).

3e prix — Pierre Teller, de Ste-Elisabeth (Joliette).

4e prix — J. Edouard Leblanc, St-Jacques (Montcalm).

NOTICE OF APPLICATION FOR LEAVE TO SURRENDER CHARTER

Under the provisions of the QUEBEC Companies Act,
CHAMPEAU & FRÈRE INC.

hereby gives notice that it will make an application to the Attorney General of the Province of QUEBEC for leave to surrender its charter and to fix a date upon and from which the company shall be dissolved.

January 3rd, 1951.

Dame Armand Champeau
SECRETARY

SERVICE DE REMORQUAGE 24 HEURES PAR JOUR

DE CE TEMPS-CI VOS AUTOMOBILES
SONT SUJETTES A NE POINT PARTIR
LE MATIN. C'EST AU GARAGE

Robitaille Automobile (Coaticook) Inc.
27-51 rue Main E.

JOUR TEL. 262-2 ou 262-3
Après 6 hres p.m. TEL. 159-13 ou 264-2

Qu'il faut téléphoner pour un prompt service



RENDU AU GARAGE

NOS EXPERTS DONNERONT A VOTRE
AUTOMOBILE LES SOINS REQUIS
POUR LA REMETTRE EN MARCHÉ.

Confortable, Saine,
à la Mode . . .

Brassière et Bandeaux

Dessinés individuellement et
faits pour VOUS par

Nu Bone

Donnant une méthode de mesurer entièrement nouvelle qui vous assure une Brassière ajustant à la perfection.

Pour un Service de Corsetterie
Habile, Téléphonez 36-15.

Mme Marguerite DUPUIS
rue St-Jacques — Coaticook



NE MANQUEZ PAS DE PRENDRE PART A LA

GRANDE VENTE D'INVENTAIRE

Chez KAY & SON, Coaticook, Qué.

Epargnez de 1/4 à 1/2 sur l'achat d'un manteau ou paletot





OUVERTURE OFFICIELLE

de la saison de

HOCKEY

DIMANCHE, LE 14 JANVIER

A 2 HRES 15 P.M.

AU PARC LAURENCE

Son Honneur le maire Dr Raoul Laurence accompagné
de Mlle Coaticook,
mettra la rondelle au jeu.

Ligue Stanstead

STANSTEAD (Sacré-Coeur)

VS

D. S. BACHAND (Coaticook)

ADMISSION:

Adultes: 35c

Enfants: 15c

Franc Succès à notre équipe !
LA MAISON

D. S. Bachand

Rue Main-Est Tél. 81 Coaticook

Au Championnat les gars !

Hôtel Coaticook House

A. Maurice, prop.

Rue Main-Ouest Tél. 803 Coaticook

Allez-y les boys !

Robitaille Automobile
(Coaticook) Inc.

Votre Vendeur G. M.

Téléphone 262-2 - 262-3

Rue Main-Est Coaticook

Meilleurs Voeux de Succès !.....

Café Rex

Roland Houle, prop.

Repas à toute heure.

Rue Child

Coaticook

DIRECTION DU CLUB

D. S. BACHAND - COATICOOK

Président Honoraire: Son Honneur le Maire Dr Raoul Laurence.

Vice-président Honoraire: le Colonel J. E. Roger Roberge.

Président: Roger Jean-Marie

Vice-président: Marcel Demers

Secrétaire-trésorier: Roger Néron

Gérant d'affaires: Roger Lessard.

Directeurs: Maurice Bernard - Réal Hébert - Wilfrid Landreau.

SUCCES

A

L'EQUIPE

BACHAND-COATICOOK !

Imprimerie Garceau

Limitée

Téléphone 138

Rue Court Coaticook

Bonne Chance les gars !

Coaticook
Dry Cleaning

Téléphone 431

Rue Main-Est

Coaticook

Meilleurs Voeux de Succès au club local !

Jean Lincourt

Courtier d'assurance agréé.

Edifice Régent

Tél. 255

Coaticook

Bonne Chance !

Corner Lunch

L. Donaldson, prop.

Rue Child

Tél. 52

Coaticook

Visiez dans les buts !

Hôtel Corona

Laurent Coulombe, prop.

Rue Main-Ouest

Coaticook

Franc Succès !

Le Progrès de Coaticook

HEBDOMADAIRE

16, rue Court

Tél. 406

Coaticook